

From: [oficina.elkouss](#)
To: [Arch. Isabella Steffan](#)
Cc: [Monika Klenovec](#); [Fionnuala Rogerson](#); [Gaby Krump](#); [Jane Simpson Access](#); [Hubert FROYEN](#); [Fien Van Den Abeele - Inter](#); [Kathleen Polders - Inter](#); [Pierre Sauveur](#); [angela rolfe](#); [clemes@jimclemes.com](#); [Ingeborg.Stude@sensw.berlin.de](#); [Joseph Spiteri](#); [Fernando Garcia-Ochoa](#); [Christiaan Zandstra](#); [pliberato](#); [Serban Tiganas](#); [Joseph Kwan](#); [Krzysztof Chwalibog](#); [Bob Topping](#); [stephen ho](#); [Ph THOMPSON](#); [Kathryn Meghan](#)
Subject: Re: UIA AfA Region I Meeting Luxembourg 2 & 3 July 2018
Date: 2018年6月28日 1:33:52
Attachments: [image001.jpg](#)

LUXEMBOURG AfA WP RI JULY 2-3

Director: Fionnuala Rogerson

UPDATES OF CENTRAL AND SOUTH AMERICA AfA WP RIII

A.- BACKGROUND. Since 2012, we have introduced AfA WP in Region III, the Americas, from the UIA. The reference has been a model elaborated by the director of the RI Programme, the Irish Architect Fionnuala Rogerson, adapted to the American continent. Previously, the first contact with the UIA was with the Hong Kong Architect Joseph Kwan in Berlin 2002, director of the Programme for RIV. After that, in Istanbul 2005, the referents have been the Polish Architect Krzysztof Chwalibog, director of the Programme for Region II, as well as the Greek Architect Vassilis Sgoutas, former director of the UIA.

B.-ACTIVITIES. The activities that we have developed are seminars, workshops, courses, debates, exhibitions or guided tours, as well as contests. The most important of them has been “Friendly and Inclusive Spaces Award”, organized by this Programme over the last two World Congresses, Durban 2014 and Seoul 2017. Besides, we have participated in biennials, congresses and recently in meetings hosted by the Pan-American Federation of Associations of Architects, in Maceió (Brazil), in Asunción (Paraguay), in Mendoza (Argentina) and in San José (Costa Rica). It is also important to point out that we count on the agreement with the Ibero-American Network AUN of Universal Accessibility to promote the activities of this Work Programme of Architecture for All in Region III.

C.- COUNTRIES INVOLVED. All the American Associations of Architects have been invited to participate in this Programme via either emails or phone, or both. In practice, only Latin-American countries have replied to this invitation, mostly Spanish- and Portuguese-speaking countries. The cities in which these events have taken place are: Asunción, Bogotá, Buenos Aires, La Paz, Maceió, Mendoza, Montevideo, San José de Costa Rica, Santiago de Chile, Valdivia or Villarrica. Among some of the upcoming proposals are: Brasilia, La Habana, Lima, Mexico D.F., Puerto Rico or Rosario, etc., as well as Buenos Aires, Santiago de Chile, La Paz or San José de Costa Rica. The Architects in Region III that have taken part in this Programme, not only those being full members of the UIA, have been those from Central and South America, among others: Argentina, Belize, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Guatemala, Honduras, Mexico, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay or Venezuela.

D.-ACHIEVEMENTS. All countries from Central and South America have regulations on AfA. However, not all of them are completely developed, and not all of them are nationwide either. In some countries such as Argentina, they do not rely on a sole national law, applicable to all the regions in the country. Funnily enough, in some of these countries, the law has moved ahead of

the social demands, and in practice, many times the law is not implemented. Nevertheless, much has been done in the last few years, and from this WP we encourage the schools of architects to be respectful towards the working legislation. Almost all the countries in Central and South America have signed the Convention of the Rights of the People with Disability of the UN, December 2006.

E.-LATEST EVENTS AND DEVELOPMENTS. Some of the latest events we have been to are: San José de Costa Rica (“Architecture for All”), La Paz (“Inclusive La Paz”), Villarrica (“City for All”), or Buenos Aires (“Towards a Responsible and Sustainable Architecture for the Third Age”). Some Latin-American universities have started introducing AfA into their syllabuses as an optional subject, under different names: ‘universal accessibility’, ‘architectural barriers’, ‘design for all’, etc. The important thing is that the universities are getting to know this but also the professional Associations of Architects are developing courses on this topic for their members. In short, the relevance of AfA is taking shape although we consider that it is not moving as quickly as we wish.

Eduardo Elkouss AfA WP RIII

2018-06-27 18:29 GMT+02:00 oficina elkouss <arquitectura@elkouss.es>:

Dear Monika,

I'm sure that you will be back to work very soon. I wish you a quick recovery, and I'm certain that we will be able to have further discussions promptly.

Kindest regards,

Eduardo

2018-06-26 14:01 GMT+02:00 <info@studiosteffan.it>:

Dear Monika,

it is really a pity you are not able to join us. We will miss you!

Take as much time as you need to recover. This is the most important thing.

Warmest regards,

Isabella

ISABELLA TIZIANA STEFFAN

Arch. Eur-Erg

[Via Giulio Cesare Procaccini,69 20154 Milano](#)

Tel/fax ++39 0233609708 mobile ++393356706765

Da: Monika Klenovec <consulting@klenovec.at>

Inviato: martedì 26 giugno 2018 13:43

A: Fionnuala Rogerson <fionnuala.rogerson@rogerson.ie>; 'Gaby Krump' <g.krump@jimclemes.com>; Jane Simpson Access <jane@janesimpsonaccess.com>; 'Hubert FROYEN' <hubert.froyen@uhasselt.be>; Fien Van Den Abeele - Inter anderen>; Kathleen Polders - Inter eren>; Pierre Sauveur <ps@espaces-sauveur.be>; 'angela rolfe' <rolfea@gmail.com>; Studio Steffan <info@studiosteffan.it>; Eduardo Elkouss <arquitectura@elkouss.es>; 'clemes@jimclemes.com' <clemes@jimclemes.com>; 'Ingeborg.Stude@SenSW.berlin.de' <Ingeborg.Stude@SenSW.berlin.de>

Cc: Joseph Spiteri <joseph.spiteri@um.edu.mt>; 'Fernando García-Ochoa' <fernando@garciachoa.es>; Christiaan Zandstra <christiaan.zandstra@yahoo.com>; 'pliberato' <p.liberato@uia-architectes.org>; 's.tiganas@uia-architectes.org' <s.tiganas@uia-architectes.org>; 'Joseph Kwan' <jkuda@netvigator.com>; 'Krzysztof Chwalibog' <kchwalibog@onet.pl>; 'Bob Topping' <bob.topping@designable.net>; 'stephen ho' <stephenhokinwai@gmail.com>; 'Ph THOMPSON' <phillipt@idcgroup.co.za>; 'Kathryn Meghen' <KMeghen@riai.ie>

Oggetto: AW: UIA AfA Region 1 Meeting Luxembourg 2 & 3 July 2018

Priorità: Alta

Dear Fionnuala, Gaby and all,

sorry to say that I will not be able to attend the UIA AfA Meeting in Luxembourg as I am staying in hospital since 17 June.

Beginning of June I picked up a virus influenza after my return from CEN/BT SAGA meeting (29-05-2018) in Brussels (probably in the plane) where I suffered from severe throat infection with bronchitis and sinusitis with fever and then a nearly total hear loss followed and an severe infection of my inner ear organs. At 16 June imbalance problems started with ongoing nausea and on 17 June the emergency doctor transferred me to the hospital where I still have to stay. It is a very challenging experience, how much the ears can influence your whole body system.

The healing process goes steady but slowly upwards and I really hope to return back home at this weekend, but even this is not yet sure as the infection is already there and the imbalance is not yet fully gone. I receive here in the hospital very good treatments, but it needs time.

Afterwards I will need additional time at home for full recovery.

I have now cancelled the flight and hotel arrangement and I am really sorry that I cannot meet you all at the UIA meeting.

I wish you all a very successful and fruitful meeting with good discussions and hope to receive all information afterwards as soon as possible.

Best regards

Monika

Monika KLENOVEC

Architect, DI, Univ.-Lecturer TU Vienna, Access Consultant

Ambassador of design for all, Austria

9871 Seeboden, Unterhaus 57, Austria

Ph: +43 699 177 88 990

M: klenovec@designforall.at & consulting@klenovec.at

www.designforall.at

Von: Fionnuala Rogerson <fionnuala.rogerson@rogerson.ie>

Gesendet: Montag, 25. Juni 2018 13:24

An: 'Gaby Krump' <g.krump@jimclemes.com>; Monika Klenovec <consulting@klenovec.at>; Jane Simpson Access <jane@janesimpsonaccess.com>; 'Hubert FROYEN' <hubert.froyen@uhasselt.be>; Fien Van Den Abeele - Inter <fien.van.den.abeele@inter.vlaanderen>; Kathleen Polders - Inter <kathleen.polders@inter.vlaanderen>; Pierre Sauveur <ps@espaces-sauveur.be>; 'angela rolfe' <rolfea@gmail.com>; Studio Steffan <info@studiosteffan.it>; Eduardo Elkouss <arquitectura@elkouss.es>; 'clemes@jimclemes.com' <clemes@jimclemes.com>; 'Ingeborg.Stude@SenSW.berlin.de' <Ingeborg.Stude@SenSW.berlin.de>

Cc: Joseph Spiteri <joseph.spiteri@um.edu.mt>; 'Fernando García-Ochoa' <fernando@garciaochoa.es>; Christiaan Zandstra <christiaan.zandstra@yahoo.com>; 'p liberato' <p.liberato@uia-architectes.org>; 's.tiganas@uia-architectes.org' <s.tiganas@uia-architectes.org>; 'Joseph Kwan' <jkuda@netvigator.com>; 'Krzysztof Chwalibog' <kchwalibog@onet.pl>; 'Bob Topping' <bob.topping@designable.net>; 'stephen ho' <stephenhokinwai@gmail.com>; 'Ph THOMPSON' <phillipt@idcgroup.co.za>; 'Kathryn Meghen' <KMeghen@riai.ie>

Betreff: UIA AfA Region I Meeting Luxembourg 2 & 3 july 2018

Dear All,

Attached you will find the programme and agenda for our AfA WP meeting in Luxembourg on 2/3 July. Documents relating to our working meeting can be found at the following link. Further documents may be added during the week but if so we will inform, you by e mail.

<https://www.dropbox.com/sh/w0ztpbmazcszvji/AAAYdoTjLg-REXj-D-af0nb0a?dl=0>

We are delighted to be joined by Eduardo Elkouss who will update us on activities in central / south America, and also by Pierre Sauveur, UIA Council member for Region I, who will join us for Day 2.

Please can each of you inform Gaby Krump by return, cc me, if you will take part in the walking tour on Sunday afternoon and the restaurant Sunday evening. For any newcomers please note that meals are at own expense. Gaby has warned everybody to bring / wear strong shoes as there are a lot of cobbles and plenty of hills!

For those returning Tuesday evening Gaby has noted that the Kirchberg-Plateau is about 8 kilometres from the airport.

Finally, can those of you who can't make the meeting – Fernando, Joseph, Christiaan – send a short “country report”?

Looking forward to seeing you all next week!

Warm regards,

Fionnuala

Fionnuala Rogerson FRIAI

Director Region I UIA Architecture for All Work Programme

Fionnuala Rogerson Architects

Ardtona House,

Lower Churchtown Road,

Dublin 14, D14DR40

Ireland.

Tel: +353(0)1 2984261

Mob: +353(0)87 2592376

fionnuala.rogerson@rogerson.ie

Capture_FR_small



--

Eduardo Elkouss

Programa de Trabajo "Arquitectura para Todos"

Unión Internacional de Arquitectos

Doctor Arquitecto (E.T.S.A.M - U.P.M.)

Diplomado Técnico Urbanista (I.E.A.L. - Madrid)

E-mail: ---arquitectura@elkouss.es---

Teléfono: 0054 911.36.67.24.12

Teléfono: 0034 609.63.22.88

--

Eduardo Elkouss

Programa de Trabajo "Arquitectura para Todos"

Unión Internacional de Arquitectos

Doctor Arquitecto (E.T.S.A.M - U.P.M.)

Diplomado Técnico Urbanista (I.E.A.L. - Madrid)

E-mail: ---arquitectura@elkouss.es---

Teléfono: 0054 911.36.67.24.12

Teléfono: 0034 609.63.22.88